

First General Meeting For LY2006-2007
Sunday June 25, 2006 2pm at Post Auditorium
Come and see what's going on, we need your involvement

二零零六至二零零七年第一次會員大會
六月二十五日星期日，下午二時在本會禮堂
請各會友踴躍出席參加，共商會務及各重要事項

Come Join Us For A Day Of Fun

Lt. B. R. Kimlau Chinese Memorial Post 1291 2006 Annual Picnic
二零零六年郊游

When 時間及日期:

Sunday July 30, 2006 (9 am to 5 pm). Bus will depart from the Legion building 9am sharp
七月三十日星期日，上午九時至下午五時。在軍人會門前集合，巴士準九時開車

Where 地點:

Spruce Run Recreation Area, 68 Van Syckels Road, Clinton, NJ 08809
新澤西州中部雲杉游樂區，地址如上

Who 參加者:

Legion members, Auxiliary, SAL, families & friends
凡屬軍人會、婦女會、子弟部會員及親朋戚友均可參加

Cost 費用:

\$10/person (Bus & lunch included) 隨本會巴士前往者每人費用拾元（包括午餐食物及飲料）
\$5/person (Lunch only, own transportation and parking fee) 自行開車前往者每人費用五元（僅
包括午餐食物及飲料、泊車費用自理）

Registration Date 報名日期:

From Sunday June 18, 2006 – Sunday July 2, 2006 (2 to 4 pm daily at Post Headquarters)
由六月十八日起至七月二日止，每日下午二時至四時在書記處報名

Activities 活動:

Volleyball, badminton, Mah-Jong, Sky-Nine, Swimming, Boating, Motorboat, Fishing, Tug-of-War, Hoo-la-hoo, Raffle ... 排球、羽毛球、麻雀、天九、游泳、扒船、摩托艇、釣魚、拔河、呼啦圈。。。等等，並有各種抽獎活動

**Yellowstone Park Tour In Conjunction With American Legion National Convention At
Salt Lake City In August 2006**

Yellowstone Park Tour (19-25 Aug) – Convention (25-31 Aug)

Interested members should contact Commander/Adjutant for more information

本會結合八月美國退伍軍人會鹽湖城全國年會及黃石公園遊

黃石公園遊日期為八月十九日至二十五日

美國退伍軍人會鹽湖城全國年會日期為八月二十五日至三十一日

欲知詳細情形請速與主席或幹事聯絡

The American Legion
Lt. B. R. Kimlau Chinese Memorial Post 1291
LY 2006-2007 Officers

CAVMBC Board of Directors

Chairman 董事長

Peter Woo 伍覺良

Vice Chairman 副董事長

Stanley Moy 梅蔭蓀

Director 董事

Lester W. Fong 鄭榮耀

John F. Lee 伍文萃

Jimmy T. Y. Chin 陳梓煥

Richard Y. W. Chin 陳英和

John B. Yee 余保忠

Hong Y. Tom 譚同益

Shuck N. Tom 譚灼堯

Fang A. Wong 黃宏達

Frank F. Gee 朱灼輝

Wing Y. Tam 譚永源

Wan Y. Tam 譚煥瑜

Theodore Leong 梁文芳

Richard Shin 單志然

Honorary Director 榮譽董事

Edward Hong 湯鴻業

William H. Art 黃健章

Ging F. Wong 黃景

Richard M. Pedro 理查、裴祖

本年度新永遠榮譽會員

New Post Honorary Life Member

Chin S. Goon 陳英富

Howard C. Woo 伍積權

Chin H. Toy 陳天才

Joseph G. Eng 伍烈強

Anthony T. Lew 伍樹棠

Bill Fong 方永祥

Kwak D. Chin 陳國籍

Goon D. Lum 雷大衛

Raymond C. Fong 陳孟家

Louey F. Wing 雷福榮

Lt. B. R. Kimlau Post 1291

Commander 主席

Richard Shin 單志然

Vice Commander 副主席

Kai S. Chung 李禎年

Gabe B. L. Mui 梅本立

Harvard H. Tang 鄧遐勳

Adjutant 幹事

Fang A. Wong 黃宏達

Wing Y. Tam 譚永源

Chinese Secretary 中文書記

David Lam 林善群

Kwong Y. Yee 余廣一

Treasurer 財政

Robert G. T. Chin 陳東東

Judge Advocate 評議

Frank F. Gee 朱灼輝

Hon. Randall Y. Eng (Consultant)

評議顧問伍元天法官

Historian 會歷

Jimmy T. Y. Chin 陳梓煥

Sgt At Arms 糾察

David J. Louie 雷光達

Theodore Leong 梁文芳

Finance Officer 核數

Wan Y. Tam 譚煥瑜

Louis Leong 梁炯安

Chaplain 宗教主任

Edward Wong 黃昇華

Executive Committee 執行委員

Peter Mark 麥一虹

Fow M. Tom 譚阜民

Jia M. Wu 伍家明

Edward G. Set 伍豪達

Mimi Wang 王咪咪

Sun Hing Moy 梅新興

Yeuk C. Moy 梅若松

Gilbert Kwock 郭介邦

Antonio Chuy 朱超然

Kenneth Wong 黃建中

Jack F. Y. Ng 伍福源

50 Years Continuous Membership
Congratulations!